

HARMONOGRAM

Dni Przyjaźni Polsko-Węgierskiej, Kielce, 21-24 marca 2019 r.

WYDARZENIA GŁÓWNE

CZWARTEK 21 III 2019 r.

„Turniej przyjaźni” – zmagania najlepszych młodzieżowych drużyn szczypiorniaka z Polski i Węgier.

W rozgrywkach wezmą udział drużyny z Veszprem i Szegedu oraz z Płocka i Kielc. Zawodnicy roczników 2000-2001 są już często utytułowanymi graczami, a zmagania drużyn przynoszą wiele emocji. Mecz finałowy turnieju odbędzie się w sobotę. HARMONOGRAM ROZGRYWEK:

Godz.: 12:00 PICK SZEGED – ORLEN WISŁA PŁOCK

Godz.: 14:00 PGE VIVE KIELCE – TELEKOM VESZPREM

Miejsce: Hala Legionów, ul. Leszka Drogosza 2

PIĄTEK 22 III 2019 r.

„Turniej przyjaźni” – zmagania najlepszych młodzieżowych drużyn szczypiorniaka z Polski i Węgier.

HARMONOGRAM ROZGRYWEK:

Godz.: 11:00 TELEKOM VESZPREM – PICK SZEGED

Godz.: 13:00 PGE VIVE KIELCE – ORLEN WISŁA PŁOCK

Miejsce: Hala Legionów, ul. Leszka Drogosza 2

Konferencja pt.: „Różne oblicza promocji turystycznej w Polsce i na Węgrzech – dobre praktyki”.

Udział w konferencji wezmą: Bogdan Wenta - Prezydent Kielc, Gyula Porga – Burmistrz Veszprém, przedstawiciele biur turystycznych z Węgier, członkowie zarządu Regionalnej Organizacji Turystycznej Województwa Świętokrzyskiego, przedstawiciele Śląskiej Regionalnej Organizacji Turystycznej oraz przedstawiciele Miasta Wrocław, Żywego Muzeum Piernika w Toruniu czy Związku Gmin Jurajskich Szlaku Orlich Gniazd.

Konferencję poprowadzi Adam Gąsior – redaktor naczelny portalu WaszaTurystyka.pl

Godz.: 09:30-15:15

Miejsce: Filharmonia Świętokrzyska, ul. Stefana Żeromskiego 12

Uwagi: wymagana wcześniejsza rejestracja udziału na stronie www.um.kielce.pl/plhu2019

Organizatorzy zapewniają polsko-węgierskie tłumaczenie symultaniczne.

Uroczysta Gala Przyjaźni Polsko–Węgierskiej

W programie m.in.:

- przemówienie Prezydenta Kielc Bogdana Wenty;
- przekazanie flagi Dnia Przyjaźni kolejnemu gospodarzowi;
- spektakl „Drewniany Książę” w wykonaniu Kieleckiego Teatru Tańca z muzyką Beli Bartoka.

Godz.: 15:00-16:00 (kontrola bezpieczeństwa Służby Ochrony Państwa)

17:00-18.30 Gala i spektakl

Miejsce: Duża Scena Kielecki Teatr Tańca, Pl. Moniuszki 2B

Uwagi: Wymagana wcześniejsza rejestracja na stronie: www.um.kielce.pl/plhu2019

Kontrola bezpieczeństwa Służby Ochrony Państwa w godzinach 15:00-16:00

Organizatorzy zapewniają polsko-węgierskie tłumaczenie simultaniczne.

Wernisaż wystawy planszowej Archiwum Państwowego w Kielcach pt.: "Nad Wisłą i Dunajem. Z dziejów przyjaźni polsko-węgierskiej w XX wieku".

Godz.: 16:30

Miejsce: Foyer Dużej Sceny, Kielecki Teatr Tańca, Pl. Moniuszki 2B

Uwagi: Wymagana wcześniejsza rejestracja na stronie: www.um.kielce.pl/plhu2019

Kontrola bezpieczeństwa Służby Ochrony Państwa w godzinach 15:00-16:00

Finisaż wystawy Międzynarodowe Triennale Malarstwa Regionu Karpat SREBRNY CZWOROKĄT z udziałem artystów i kuratorów Triennale prof. Janusza Cywickiego oraz kuratora prezentacji węgierskiej P. Andrasa Kakóczy.

Godz.: 19:00

Miejsce: Galeria Górna i Dolna BWA, ul. Kapitulna 2

Uwagi: Wstęp wolny

Wernisaż wystaw malarstwa artystów węgierskich – laureatów nagrody BWA w Kielcach w konkursie SREBRNY CZWOROKĄT 2018 (Galeria Dolna BWA – Tibor Urban - Galeria Mała BWA – Szabina Gore)

Godz.: 19:00

Miejsce: Biuro Wystaw Artystycznych w Kielcach, ul. Kapitulna 2

Uwagi: Wstęp wolny

SOBOTA 23 III 2019 r.

Uroczysta Msza Święta w Bazylice Katedralnej koncelebrowana w językach polskimi węgierskim

Godz.: 11:00-12:00

Miejsce: Bazylika Katedralna Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Kielcach, Pl. Najświętszej Maryi Panny 3

Uwagi: Kontrola bezpieczeństwa Służby Ochrony Państwa

Uroczyste odsłonięcie popiersia Beli Bartoka w Kieleckiej Alei Sław

Godz.: 12:30

Miejsce: Skwer Harcerski im. Szarych Szeregów (w pobliżu pomnika poświęconego "Harcerzom poległym za Ojczyznę")

Uwagi: Kontrola bezpieczeństwa Służby Ochrony Państwa

„Turniej przyjaźni” – zmagania najlepszych młodzieżowych drużyn szczypiorniaka z Polski i Węgier. Po meczu finałowym wręczenia pucharów zwycięskim drużynom.

HARMONOGRAM ROZGRYWEK:

Godz.: 10:30 ORLEN WISŁA PŁOCK – TELEKOM VESZPREM

Godz.: 12:30 PGE VIVE KIELCE – PICK SZEGED

Miejsce: Hala Legionów, ul. Leszka Drogosza 2

Uwagi: Kontrola bezpieczeństwa Służby Ochrony Państwa

Wystawa „Matyó” – fenomen węgierskiego folkloru”

Godz.: 16:00

Miejsce: Muzeum Wsi kieleckiej – Dworek Laszczyków, ul. Jana Pawła II 6, 25-025 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Wystawa planszowa „Razem przez stulecia”

Wystawa Instytutu Badawczego i Muzeum w Budapeszcie – „Kobiety w polsko-węgierskiej historii”

Godz.: 16:30

Miejsce: Sala Konferencyjna „Wzgórza Zamkowego”, ul. Zamkowa 3, 25-009 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Koncert Csep’ Jazz Dance Group & Węgierskiej Tanecznej Grupy Seniorów

Godz.: 17:00

Miejsce: Zespół Państwowych Szkół Muzycznych im. Ludomira Różyckiego w Kielcach, ul. Wojewódzka 12, 25-536 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

NIEDZIELA 24 III 2019 r.

Koncert Csep’ Jazz Dance Group & Węgierskiej Tanecznej Grupy Seniorów

Godz.: 16:00

Miejsce: Duża Scena Kieleckiego Teatru Tańca, Pl. Moniuszki 2B
Plac Moniuszki 2B, 25-536 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

NIEDZIELA 17 III 2019 r. – NIEDZIELA 31 III 2019 r.

Wystawy Grzegorza Łubczyka

1) *pt.: „BOGU-OJCZYŹNIE-BLIŹNIEMU” dot. polskiego duchowieństwa na Węgrzech w l. 1939-45*

2) *pt.: „Henryk Sławik. Nie tylko wielki polski Sprawiedliwy”*

Godz.: 12:00

Miejsce: Wojewódzki Dom Kultury, ul. Księdza Piotra Ściegiennego 2, 25-033 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

ŚRODA 20 III 2019 r. – CZWARTEK 21 III 2019 r.

„Polskie i węgierskie bajki, legendy, i melodie dla dzieci” - warsztaty edukacyjne dla dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym.

Godz.: w godzinach otwarcia ośrodka

Miejsce: Ośrodek Kultury „Ziemowit”, ul. Księcia Mieszka I nr 79, 25-624 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

ŚRODA 20 III 2019 r.

Koncert utworów węgierskich kompozytorów oraz degustacja węgierskich potraw.

Godz.: 17:00

Miejsce: Młodzieżowy Dom Kultury, Galeria ŚLAD ul. Kozia 10a, 25-514 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

PIĄTEK 22 III 2019 r. - PIĄTEK 10 V 2019 r. -

Graj, Cyganie! Muzyka cygańska. Od Liszta po Hungaricum

Muzyka Cyganów była inspiracją i nieodłącznym elementem twórczości takich muzyków jak: Ferenc Liszt, Miklós Barabás, Sándor Petőfi czy Mihály Vörösmárty. Wielkoformatowa wystawa wzbogacona o prezentację multimedialną z podkładem muzycznym oraz film pokazuje historię powstawania węgierskich zespołów muzyki cygańskiej od XVIII wieku po czasy współczesne. Prezentowane są zarówno wiejskie kapele, jak i wielka 100-osobowa Orkiestra Cygańska jako spajający element Hungaricum. Ekspozycja w Muzeum Dialogu Kultur towarzyszy przypadającym na 23 marca obchodom Dnia Przyjaźni Polsko-Węgierskiej. Została przygotowana przez Muzeum Etnograficzne w Budapeszcie, współorganizatorem jest Konsulat Generalny Węgier w Krakowie.

Otwarcie godz.: 18:00 22 marca 2019 r.

Miejsce: Muzeum Dialogu Kultur, oddział Muzeum Narodowego w Kielcach ,

Uwagi: Wstęp wolny

PIĄTEK 22 III 2019 r.

Prezentacja eksponatów pochodzenia węgierskiego, znajdujących się w zbiorach Muzeum Zabawek i Zabawy

Godz.: 08.00-16.00

Miejsce: Muzeum Zabawek i Zabawy, Pl. Wolności 2 25-367 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

„Znaj Znak/Felismered?” – seminarium dla nauczycieli z grą historyczną wokół symboli historii Polski i Węgier XX w.

Prezentacja gry planszowej Znaj Znak z nagrodami; odczyt Pana b. Ambasadora Węgier w Polsce i Dyrektora Węgierskiego Instytutu Kultury na temat wspólnej historii Polaków i Węgrów

Instytut Pamięci Narodowej Delegatura w Kielcach wraz z Węgierskim Instytutem Kultury zapraszają nauczycieli historii na seminarium poświęcone historii polsko-węgierskiej, w piątek 22 marca 2019 r., w Centrum Edukacyjnym IPN „Przystanek Historia” w Kielcach.

11.00–11.45 wykład „Polacy i Węgrzy w burzliwym XX wieku”, **Ákos Engelmayer** (były ambasador Węgier w Polsce), **dr János Tischler** (dyrektor Węgierskiego Instytutu Kultury)

11.45–12.30 prezentacja gry „Znaj Znak/Felismered?”, **Łukasz Pogoda** (Biuro Edukacji Narodowej IPN)

Uczestnicy otrzymują zaświadczenia potwierdzające udział w seminarium oraz bezpłatne materiały edukacyjne, m.in. egzemplarz gry „Znaj Znak/Felismered?”

Uwaga: ograniczona liczba miejsc! Szczegóły oraz zapisy: edyta.krezolek@ipn.gov.pl

Miejsce: IPN, Przystanek Historia, ul. Warszawska 5 25- 25-515 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

„Węgry w fotografii Michała Augustyna Kwasowskiego”. Wystawa w Galerii „M”.

Godz.: 12:00

Miejsce: Ośrodek Kultury „Ziemowit”, ul. Księcia Mieszka I nr 79, 25-624 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Spotkanie z red. Antonim Pawłowskim "Wielkie dni węgierskiego sportu"

Godz.: 18:00

Miejsce: Muzeum Historii Kielc, ul. Leonarda 4

Uwagi: Wstęp wolny

Koncert pt. "W rytmie wiosny" w wykonaniu Vanesy Harbek

Godz.: 19:00

Miejsce: Dom Kultury „Zameczek”, ul. Juliusza Słowackiego 23, 25-001 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Spotkanie autorskie z satyrykiem Wawrzyńcem Markiem Rakiem z Győr

Godz.: 19:30

Miejsce: Dom Środowisk Twórczych - Pałacyk Tomasza Zielińskiego w Kielcach, ul. Zamkowa 5, 25-009 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

SOBOTA 23 III 2019 r. – NIEDZIELA 24 III 2019 r.

Przegląd filmów dokumentalnych Grzegorza Łubczyka - b. Ambasora RP na Węgrzech oraz Andrzeja Polaka - korespondenta telewizji Polonia na Węgrzech z osobistym komentarzem autorów

1) *Historia Dnia Przyjaźni Polsko - Węgierskiej - zbiór relacji z minionych edycji święta - Andrzeja Polaka – SOBOTA 23 marca 2019 r, godzina 19:30*

"Pod węgierskim parasolem w czasie II wojny światowej " cykl trzech filmów Grzegorza Łubczyka

pt.:

2) *Węgierskie serce – SOBOTA 23 marca 2019 r, godzina 16:00*

3) *Anioły Karola Malczyka – SOBOTA 23 marca 2019 r, godzina 18:00*

4) *Życie na krawędzi – NIEDZIELA 24 marca 2019 r, godzina 16:00*

W trakcie wydarzenia będzie możliwość zakupu książek pana Grzegorza Łubczyka dot. polsko-węgierskiej historii w szczególności pomocy Węgrów dla Polaków w okresie II wojny światowej.

Miejsce: Kino „Fenomen”, dolny hol Wojewódzkiego Domu Kultury, ul. Księdza Piotra Ściegiennego 2, 25-033 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

SOBOTA 23 III 2019 r.

Wystawa planszowa „Razem przez stulecia”

Wystawa Instytutu Badawczego i Muzeum w Budapeszcie – „Kobiety w polsko-węgierskiej historii”

Godz.: w godzinach otwarcia ośrodka

Miejsce: Sala Konferencyjna „Wzgorza Zamkowego”, ul. Zamkowa 3, 25-009 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Czytanie sztuki węgierskiego autora – „Wszystkie myszy lubią ser” w teatrze Lalki i Aktora „Kubuś”

Godz.: 16:00

Miejsce: Teatr Lalki i Aktora „Kubuś”, Duża 9, 25-304 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Wernisaż wystawy współczesnej sztuki węgierskiej - kurator Andras Kakóczka. Wystawa prezentuje najciekawszych zjawiska artystyczne w sztuce węgierskiej.

Godz.: 18:00

Miejsce: Galeria Górna BWA

Uwagi: Wstęp wolny

Spektakl „Drewniany Księż” i „Cudowny Mandaryn” w wykonaniu Kieleckiego Teatru Tańca z muzyką Beli Bartoka

Godz.: 18:00

Miejsce: Duża Scena Kieleckiego Teatru Tańca, Pl. Moniuszki 2B

Uwagi: impreza biletowana (bilety do nabycia na <http://ktt.systemsprzedazybiletow.pl/>)

Koncert węgierskiego zespołu Organism Hammond Trio

Godz.: 17.00

Miejsce: Muzeum Laurensa Hammonda - oddział Muzeum Zabawek i Zabawy, ul. Generała Tadeusza Kościuszki 13, 25-310 Kielce

Uwagi: Wstęp na podstawie bezpłatnych zaproszeń, liczba miejsc ograniczona.

Prezentacja eksponatów pochodzenia węgierskiego, znajdujących się w zbiorach Muzeum Zabawek i Zabawy

Godz.: 08.00-16.00

Miejsce: Muzeum Zabawek i Zabawy, Pl. Wolności 2 25-367 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

„Polsko-węgierskie gotowanie” z kucharzem - blogerem Maxem Przybylskim

Godz.: 14:30

Miejsce: Dziedziniec Wzgórza Zamkowego, ul. Zamkowa 3, 25-009 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Koncert zespołu węgierskiego Hungarica

Godz.: 17:00

Miejsce: Dziedziniec Wzgórza Zamkowego, ul. Zamkowa 3, 25-009 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

NIEDZIELA 24 III 2019 r.

Wystawa planszowa „Razem przez stulecia”

Wystawa Instytutu Badawczego i Muzeum w Budapeszcie – „Kobiety w polsko-węgierskiej historii”

Godz.: w godzinach otwarcia ośrodka

Miejsce: Sala Konferencyjna „Wzgórza Zamkowego”, ul. Zamkowa 3, 25-009 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Przegląd polsko-węgierskich filmów dokumentalnych

Promocja książek Grzegorza Łubczyka dot. polsko-węgierskiej historii

Godz.: 11:00-20:00

Miejsce: Kino „Fenomen”, dolny hall Wojewódzkiego Domu Kultury, ul. Księdza Piotra Ściegiennego 2, 25-033 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Spotkanie z p. Saroltą Bałagą "Dni przyjaźni polsko-węgierskiej. Polscy uchodźcy na Węgrzech w latach II wojny. Opowieść rodzinna"

Godz.: 12:00

Miejsce: Muzeum Historii Kielc, ul. Leonarda 4

Uwagi: Wstęp wolny

OFERTA SPECJALNA

Miejskiej Biblioteki Publicznej

PIĄTEK 22 III 2019 r.

Wystawa literatury węgierskiej z zasobów biblioteki

Godz.: w godz. otwarcia biblioteki

Miejsce: MBP, Filia nr 1, ul. Karczówkowska 20 25-711 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Węgry – jest takie miejsce na ziemi – gry i zabawy literacko-plastyczne dla

Układanie puzzli z ilustracjami zabytków i ciekawych miejsc Węgier.

Poznajemy literaturę węgierską – pogadanka dla seniorów na temat życia i twórczości Imre Kertésza i Magdy Szabo.

Godz.: 10:00-11:30

Miejsce: MBP, Filia nr 2, ul. Krzemionkowa 1 25-750 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

BAŚŃ WĘGIERSKA

Głośne czytanie baśni węgierskich dla dzieci, konkurs na ilustrację do czytanych książek,

Godz.: 11:00- 12:30

Miejsce: MBP, Filia nr 3, ul. Jagiellońska 36 25-604 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Spotkanie z kulturą i literaturą węgierską – wystawka książek ze zbiorów MBP

W krainie Madziarów – spotkanie z przedszkolakami lub uczniami kl. I przybliżające kulturę węgierską

Godz.: 10:00- 18:00 i 10:00- 11:00

Miejsce: MBP, Filia nr 4, ul. Górnicza 64 25-651 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Węgierska przygoda – spotkanie dla dzieci

Spotkanie z literaturą węgierską – spotkanie dla dorosłych

Godz.: 10:00- 11:00; 16:00-17:00

Miejsce: MBP, Filia nr 5, ul. Warszawska 147 25-547 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Spotkanie z literaturą węgierską w ramach Dyskusyjnego Klubu Książki

Godz.: 15:00- 17:00

Miejsce: MBP, Filia nr 8, Barwinek 31 25-150 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Węgry trudny język, ciekawa historia – wystawa książek

Godz.: w godz. otwarcia biblioteki

Miejsce: MBP, Filia nr 9, ul. Okrzei 9 25-125 Kielce

Poznajemy naszych przyjaciół – Węgrów – spotkanie z przedszkolakami dotyczące kultury, położenia geograficznego, charakterystycznych potraw, wynalazków.

Zawody w układaniu kostki Rubika.

Godz.: 10:00- 11:30

Miejsce: MBP, Filia nr 10, ul. M. Konopnickiej 5 25-406 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Co słyhać nad Balatonem – poznajemy Węgry - zajęcia dla dzieci

Spotkanie z interesującą książką – literatura węgierska.

Godz.: 10:00- 11:00; 16:00- 17:30

Miejsce: MBP, Filia nr 11, ul. Jana Nowaka Jeziorańskiego 53 25-432 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

W kraju czardasza- spotkanie z kulturą węgierską (prelekcje, quiz wiedzy o Węgrzech, wystawa pamiątek z podróży, degustacja węgierskich smakołyków)

Godz.: 17:00- 18:00

Miejsce: MBP, Filia nr 12, ul. Zagórska 60 25-346 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

100 smaków Węgier – spotkanie poświęcone kulturze i literaturze węgierskiej ze szczególnym uwzględnieniem kulinariów

Godz.: 11:00- 12.30

Miejsce: MBP, Filia nr 13, ul. Naruszewicza 25 25-628 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

SOBOTA 23 III 2019 r.

Wystawa literatury węgierskiej z zasobów biblioteki

Godz.: w godz. otwarcia biblioteki

Miejsce: MBP, Filia nr 1, ul. Karczówkowska 20 25-711 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Węgry trudny język, ciekawa historia – wystawa książek

Godz.: w godz. otwarcia biblioteki

Miejsce: MBP, Filia nr 9, ul. Okrzei 9 25-125 Kielce

NIEDZIELA 24 III 2019 r.

Wystawa literatury węgierskiej z zasobów biblioteki

Godz.: w godz. otwarcia biblioteki

Miejsce: MBP, Filia nr 1, ul. Karczówkowska 20 25-711 Kielce

Uwagi: Wstęp wolny

Węgry trudny język, ciekawa historia – wystawa książek

Godz.: w godz. otwarcia biblioteki

Miejsce: MBP, Filia nr 9, ul. Okrzei 9 25-125 Kielce

Program Dnia Przyjaźni Polsko-Węgierskiej, Kielce 21-24 III 2019 r. ma charakter poglądowy. Lista wydarzeń oraz szczegóły ich organizacji mogą ulec zmianie. Aktualny program publikowany będzie każdorazowo na stronie www.kielce.eu/plhu2019